

Subject: FW: Erik'in sorulari

Date: Tuesday 17 July 2001 at 12 h 36 min 44 s Eastern European Summer Time

From: Özge Açikkol

To: vasif kortun

From: Esen Karol <esenkarol@turk.net>
Organization: E.K. Ltd.
Reply-To: esenkarol@turk.net
Date: Sun, 15 Jul 2001 18:08:44 +0300
To: associate@proje4l.org
Subject: Erik'in sorulari

Özgecim, Iste Erik'den gelen sorular silsilesi ve Ct. yolladigi 'piknik kent'le ilgili notlar:

I am wondering about the book for the exhibition:

-Abbas with the plans of the "Design of a model gececondu prevention settlement" this is already decided and the most clear, I hope the photos of the original plans will work out well and he will write a small text.

but Özge is looking after that.

But there are two other parts I worry a bit:

-Didem Asle is writing an article about Bacheshehir where we are both interested to combinate some of my photos out of the slide show. With her I am in e-mail contact and I will now as soon as possible more about her article.

In the book I can imagine that these photos are like a paralell line to the text of small (around 3x5 cm or 5x7 cm) photos.

-Ihsan Bilgin is writing an article where probably some of my drawings on the wooden plates you have seen in my appartement or the original photos should be combinate with. With him I am not in e-mail contact so I don't

know if there is an exchange of what image could be combined with the text,

so I think the best is to take one or two of the original photos of the drawings.

With this text I would like to concentrate on two or three photos over the whole page.

Both of them are just ideas to give you an first impression in which direction I am thinking, all depends of your decission of the outline of

the book.

I think the only possibility is if I scann here some of my photos for both

of them and then I send a CD Rom to you.

So the question is how we deal with that problem, because I don't have a

slide scanner and I need time to organize that. So the question is how
is
your time-table? until when you need some of these photos? How many and
the
size (and dpi) depends of the design of the book and the length of the
articles? can you help me or inform me which direction the design of
the
book is going?
is it more with small photos combined with text and probably images of
different artists on the same page, or is it like one big photo on
one/two
page?
Besides that how is the reaction of the other artists are they all
making
now individual pages?
Can/should I make an proposal for some pages as well in your graphical
outlineing? An text and a photo which deals with the different levels of
abstraction in my work (text-book, drawings, slides) and the combination
of
them. The use of reality and the representation of it. A guide through
the
hidden Istanbul, the part which I like to think about or to discuss. I
would love to know more a bit about the book of the show (is there now a
title of the exhibition) because at the moment I don't see that there is

anything in of mine if we not organise it.
I hope this was not too much.
I proposed as well to Vasif if it is necessary I could come again (as
well
to have a photo of mine distributing my book-if printed-in the traffic
jam
of Ievant) for some days to help with this book if necessary.
But probably this is all too much what I am thinking and there are just
some photos necessary and you take a photo of the stuck of the printed
books of "piknik kent".
Let me know how things develop.
Greetings+kiss
erik

Hallo Esen,
just one more thanks has to be in the book, please add it.
This is new because I get probably some additional money from them, and
in a way their grant I had in Istanbul made all this work possible.

So I have to add:
This work was supported with a Istanbul-grant of the Senatsverwaltung
für Wissenschaft, Forschung und Kultur, Berlin.
or:
This work was possible with a Istanbul-grant of the Senatsverwaltung
für Wissenschaft, Forschung und Kultur, Berlin.
What do you think is better and I am not shure in which sequence, what
do you think?
First reduce:
Also thanks to all the kids and their mothers for a wonderful picnic on
a Sunday, on ?ahkulu Sokak.

to:

Also thanks to all the kids and their mothers for the picnic in ?ahkulu Sokak.

to have more space

then

page 251:

could be:

Eser Selen, Güne? Sava?, Celine Borgel-Sisa and Nedim Sisa, Vahit Tuna, Mürüvvet Türky?lmaz, Gönül and Yalç?n Türkdö?an, Ömer Uluç, Seçil Yersel. Also thanks to all the kids

and their mothers for the picnic in ?ahkulu Sokak.

This work was supported with a Istanbul-grant of the Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur, Berlin.

Special thanks to Leyla Gediz and Proje4L team for the rephrasing and translation of the text, and to Esen Karol and Kutlu Çanl?o?lu for the production support.

or:

Eser Selen, Güne? Sava?, Celine Borgel-Sisa and Nedim Sisa, Vahit Tuna, Mürüvvet Türky?lmaz, Gönül and Yalç?n Türkdö?an, Ömer Uluç, Seçil Yersel. Also thanks to all the kids

and their mothers for the picnic in ?ahkulu Sokak.

Special thanks to Leyla Gediz and Proje4L team for the rephrasing and translation of the text, and to Esen Karol and Kutlu Çanl?o?lu for the production support.

This work was supported with a Istanbul-grant of the Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur, Berlin.

plus translation changes and adding in the turkish version.

but:

Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur, Berlin.

is not necessary to translate.

So this is now really the last thing.

Hopefully you haven't burned the CD yet.

Greetings

Erik